

Anonymiseret version

Oversættelse

C-291/23 - 1

Sag C-291/23 [Hantoch] ¹

Anmodning om præjudiciel afgørelse

Dato for indlevering:

8. maj 2023

Forelæggende ret:

Landgericht Düsseldorf (Tyskland)

Afgørelse af:

27. april 2023

Sagsøger:

LS

Sagsøgt:

PL

[Udelades]

Landgericht Düsseldorf

(den regionale ret i første instans i Düsseldorf)

Kendelse

I sagen mellem

LS, Düsseldorf,

sagsøger,

¹ Den foreliggende sags navn er et vedtaget navn. Det svarer ikke til et navn på en part i sagen.

[udelades]

[udelades]

mod

PL, [udelades], [udelades] Düsseldorf,

sagsøgt,

[udelades]

[udelades]

har første afdeling for civile sager ved Landgericht Düsseldorf (den regionale ret i første instans i Düsseldorf)
den 27. april 2023
[udelades]

afsagt følgende kendelse:

Den Europæiske Unions Domstol forelægges i henhold til artikel 267 TEUF følgende spørgsmål med henblik på præjudiciel afgørelse:

Skal der ved fortolkningen af artikel 10 i forordning nr. 650/2012 for så vidt angår spørgsmålet om, hvorvidt der befandt sig goder i boet i den medlemsstat, hvor den ret, ved hvilken sagen er anlagt, er beliggende, tages hensyn til dødstidspunktet eller tidspunktet for sagens anlæg?

[Udelades]

Præmisser:

I.

Parterne er efterkommere af afdøde (herefter: »arvelader«), som afgik ved døden den 18. marts 2017. Ifølge notartestamente af 13. maj 2015 er sagsøgte arveladerens enearving. Arveladeren blev født i Egypten, men boede og arbejdede i mange år i Tyskland, hvor han også stiftede familie. Han havde både tysk og egyptisk statsborgerskab. Efter opgivelsen af sine erhvervmæssige aktiviteter opholdt arveladeren sig hovedsageligt i Egypten, hvor han også døde. I denne periode havde han imidlertid også en tysk sygeforsikring og en tysk pensionsordning. Udbetalinger fra sidstnævnte videresendte han til sin egyptiske konto via en konto [udelades], der udelukkende blev videreført til dette formål. Eftersom arveladeren modtog udbetalinger fra den tyske pensionsordning for læger, var han også skattepligtig i Tyskland. På dødstidspunktet forelå der i banken Apo-Bank et indestående, som imidlertid på tidspunktet for sagens anlæggelse allerede var blevet afviklet.

Sagsøgeren har i forbindelse med et krav om tvangsarv påstået sagsøgte [udelades] tilpligtet at udlevere oplysninger samt foretage udbetalinger til sagsøgeren. Hun har gjort gældende, at Landgericht Düsseldorf (den regionale ret i første instans i Düsseldorf) har international kompetence. På dødstidspunktet havde arveladeren aktiver i Tyskland – ud over indeståendet i banken Apo-Bank navnlig i form af krav på tilbagebetaling af skat fra skattevæsenet og tilbagebetalingskrav mod den private sygeforsikring.

Sagsøgte har gjort indsigelse mod den internationale kompetence.

II.

I henhold til artikel 4 i forordning [nr. 650/2012] baseres den internationale kompetence på det sted, hvor arveladeren havde sit sædvanlige opholdssted på dødstidspunktet. I henhold til de faktiske omstændigheder og sagens stilling må det lægges til grund, at dette sædvanlige opholdssted var i Egypten. [Udelades]

Arveladeren blev født i Egypten, men boede og arbejdede i mange år i Tyskland, hvor han også stiftede familie. Der er ingen tvivl om, at han havde både tysk og egyptisk statsborgerskab, og sagsøgeren har ikke i tilstrækkelig grad underbygget sin udtalelse om, at og hvornår han skulle have givet afkald på det egyptiske statsborgerskab. Efter opgivelsen af sine erhvervsmæssige aktiviteter opholdt arveladeren sig hovedsageligt i Egypten. Han havde ganske vist stadig en tysk sygeforsikring og en tysk pensionsordning. Udbetalinger fra sidstnævnte videresendte han ved brug af en stående betalingsordre til sin egyptiske konto via en konto i banken Apo-Bank, der udelukkende blev videreført til dette formål. Eftersom han modtog udbetalinger fra sin pensionsordning i den tyske pensionsordning for læger, var han også skattepligtig i Tyskland. Herved og derudover foreligger der dog ikke nogen omstændigheder, som kunne tyde på, at centrum for arveladerens livsinteresser på dødstidspunktet skulle have befundet sig i Tyskland. Den omstændighed, at arveladeren var registreret som havende bopæl i Düsseldorf, er efter rettens opfattelse ikke tilstrækkelig. At arveladeren ikke længere havde en lejlighed [udelades], fremgår efter rettens opfattelse [udelades] af bilaget [udelades], hvori den tidligere udlejer oplyste, at den pågældende ikke havde kendskab til arveladerens nye adresse og anmodede om videresendelse af arveladerens post. Den omstændighed, at arveladeren i øvrigt har opretholdt sagsøgtes praksisadresse som kontaktadresse, er heller ikke tilstrækkelig til at fastslå et centrum for arveladerens interesser i Tyskland. Sagsøgeren har ikke godtgjort, at arveladeren ud over kontoen i banken Apo-Bank og hans sygeforsikring og pensionsordning i pensionskassen for læger havde hverken rørlig eller fast ejendom i Tyskland. Sagsøgeren har heller ikke anført noget om, med hvilken regelmæssighed arveladeren opholdt sig i Tyskland, og hvilken kontakt han havde til sin familie. På denne baggrund må det på grundlag af sagsøgtes oplysninger lægges til grund, at arveladeren efter opgivelsen af sine erhvervsmæssige aktiviteter i første omgang var i Tyskland en gang om året, men siden 2015 ikke længere har befundet sig der.

Subsidiært afhænger den internationale kompetence i henhold til artikel 10 i forordning [nr. 650/2012] af, hvor goder i boet befinder sig, hvorfor kompetencen for den ret, ved hvilken sagen er anlagt, ifølge den almindelige opfattelse kun omfatter de goder i boet, der befinder sig i medlemsstaten, hvilket skaber risiko for en opsplittning af boet eller en processuel opdeling af arven.

Der er for så vidt angår artikel 10, [stk. 1,] litra a), i forordning [nr. 650/2012] uenighed om, hvilket tidspunkt der er afgørende ved vurderingen af, om »goder i boet befinder sig i medlemsstaten«. I denne forbindelse er både den opfattelse, at dødstidspunktet er afgørende [udelades], og den opfattelse, at tidspunktet for sagens anlæggelse er afgørende [udelades], gjort gældende.

III.

Besvarelsen af dette spørgsmål er af væsentlig betydning for fastlæggelsen af omfanget af rettens kompetence i den foreliggende tvist, eftersom de aktiver, der befandt sig i Tyskland som medlemsstat, under alle omstændigheder bestod af et kontoindestående i banken Apo-Bank, der forelå på dødstidspunktet, men som imidlertid på tidspunktet for sagens anlæggelse allerede var blevet afviklet.

[Udelades]